

PURCHASE CONTRACT

No. Z/BTS/DLPR/130/2023


Buyer:

Business company: **Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a. s. (BTS)**
registered office: Letisko M.R. Štefánika, 823 11 Bratislava 21
Company ID no.: 35 884 916
VAT ID No./Tax ID No.: SK2021812683/2021812683
representation: Board of Directors represented by:
Ing. Dušan Keketi - Chairman of the Board of Directors and CEO
Ing. Gabriel Domšitz – member of the Board of Directors

bank details:
the foreign bank
Bank account number, IBAN: 
Registered: with the Commercial Register of the City Court Bratislava III,
Section: Sa, File No. 3327/B

Seller:

Business company: **AEROPORTS DE PARIS Public Limited Company**
registered office: 1 Rue de France 93290 Tremblay-en-France, France
Company ID no.: 552 016 628
VAT ID No./Tax ID No.: FR 33 552 016 628
representation: Dominique Etourneau, Chief Procurement Officer

bank details:
Bank account number, IBAN: 
BIC:
Registered: Commercial Court of Bobigny Rec. No. 2017B02560

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALES

1. Terms of Sale

These Terms and Conditions of Sale ("**Terms of Sale**") govern all sales of products or equipment (collectively the "**Products**") by Groupe ADP to Buyer, following the issuance of a purchase order (the "**Purchase Order**").

Upon receipt by Buyer of an express acceptance or order acknowledgment from Groupe ADP, the Purchase Order terms and conditions specifying the identity, price and quantity of the Products, as modified by Groupe ADP order acknowledgment, upon these Terms of Sale becomes a binding agreement between Buyer and Groupe ADP (the "**Sales Agreement**"); provided, however, that any other Purchase Order terms and conditions, including any terms and conditions of the Buyer, that conflict with or are in addition to these Terms of Sale, are not applicable and these Terms of Sale shall exclusively govern the Sales Agreement. In the event the Purchase Order conflicts with Groupe ADP's order acknowledgment, Groupe ADP's order acknowledgment prevails.

2. Price

All amounts stated are net of prices and without VAT. The prices of the Products, as set forth in Groupe ADP quotation or order acknowledgment, do not include sales, use, excise or any other taxes or assessments levied by any local or foreign authority, unless Groupe ADP agrees otherwise in a signed writing.

3. Payment

Payments must be made to Groupe ADP in EURO within fifteen (15) days of the date of Groupe ADP proforma invoice, unless Groupe ADP expressly agrees otherwise in a signed writing. Payments not received when due shall bear interest at the lower of ten percent (10%) per annum or the maximum rate allowed by applicable law. Buyer agrees that in the event that payment by Buyer for any Products including, but not limited to, equipment, has not been received by Groupe ADP when due, Groupe ADP shall have the right, in addition to any other rights of Groupe ADP: (i) to repossess any Products including, but not limited to, equipment, of the same type up to the value of any Products for which payment has not been received by Groupe ADP when due and/or to require Buyer to return, at Buyer's cost and risk, such Products to Groupe ADP; and/or (ii) to suspend any future deliveries of Products to Buyer until payment is made in full.

However, as part of this sale:

- 50 % of the amount within 10 days of conclusion of the contract a 50 % within 15 days of delivery of the Goods.

4. Delivery

Groupe ADP will deliver the Products EXW - Ex Works Groupe ADP's plant (INCOTERMS 2010), unless Groupe ADP expressly agrees otherwise in a signed writing. Buyer shall pay all transportation costs of the Products. Groupe ADP will endeavor to meet the delivery date(s) provided by Buyer. If Groupe ADP anticipates that he will not be able to meet such date(s), Groupe ADP shall forthwith notify the Buyer thereof in writing, stating the reason, and, if possible, the time when delivery can be expected. Buyer has no claim for damages resulting from any such delay in delivery, unless Groupe ADP expressly agrees otherwise in a signed writing. The Buyer shall collect the Products within thirty days (30) days of them being made available. Without limitation to Groupe ADP's any other rights, if the Buyer has not collected the Products within seven (7) days after the expiry of the said period of thirty (30) days, the transaction will be void and Groupe ADP will be entitled to resell or otherwise dispose of all part of the Products.

However, as part of this sale, Seller will deliver the Products DAP- Delivered at place (INCOTERMS 2010)

Place : M. R. Štefánik Airport, 823 11 Bratislava 21

The Seller will deliver 2 pcs of Deicing trucks at the week 43 of the year 2023 and 1 pc of Deicing truck not before week 51 of the year 2023.

The Seller will provide training for the Buyer's employees directly after the delivery of the first two Products.

5. Title, Retention of Title and Risk of Loss

Title to the Products passes to Buyer when the Products are fully paid for. The Buyer shall at the request of Groupe ADP assist him in taking any measures necessary to protect Groupe ADP's title to the Product. All risk of loss of the Products passes to Buyer when the Products are made available for transportation by the carrier.

6. Warranty

Groupe ADP hereby warrants to the Buyer that Groupe ADP owns the Products without restriction and free from any charge, mortgage, lien or other encumbrance. The Buyer agrees that the Products are being sold in an "as is" condition save where any of the Products are stated to be sold in an "as refurbished" condition in which event the Purchaser accepts such Products in such refurbished condition. To the fullest extent permitted by law, Groupe ADP expressly disclaims, and are excluded from this Sales Agreement, all other warranties, whether expressed or implied, including but not limited to, any implied warranty of merchantability of fitness for any particular purpose or as to the condition or working order of the Products including any latent defects. Groupe ADP does not assume or authorize any other person to assume on its behalf, any liability in connection with the sale of the Products.

However, as part of this sale, Seller grants a 6 month guarantee on labor, interventions, and spare parts of less than 25.000€ (twenty-five thousand euros).

The warranty does not apply for misuse of machines.

7. Limitation of Liability

NOTWITHSTANDING ANY OTHER PROVISIONS HEREOF, IN NO EVENT SHALL GROUPE ADP BE LIABLE TO BUYER FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL, PUNITIVE, EXEMPLARY OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ALL DIRECT AND INDIRECT LOST PROFITS, REGARDLESS OF WHETHER THOSE DAMAGES WERE FORESEEABLE. GROUPE ADP HEREBY DISCLAIMS ANY LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT OR IN TORT (INCLUDING NEGLIGENCE AND STRICT LIABILITY), FOR ANY DAMAGE ARISING OUT OF, RELATING TO OR CAUSED BY BUYER'S USE OF GROUPE ADP'S PRODUCTS.

TO THE MAXIMUM EXTENT ALLOWED BY LAW, BUYER SHALL DEFEND, INDEMNIFY AND HOLD HARMLESS GROUPE ADP AND ITS EMPLOYEES AND AGENTS AGAINST ALL SUMS, COSTS, LIABILITIES, LOSSES, OBLIGATIONS, SUITS, ACTIONS, DAMAGES, PENALTIES, FINES, INTEREST AND OTHER EXPENSES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, INVESTIGATION EXPENSES AND ATTORNEYS' FEES) THAT GROUPE ADP MAY INCUR OR BE OBLIGATED TO PAY AS A RESULT OF BUYER'S USE, OWNERSHIP, MAINTENANCE, TRANSFER, TRANSPORTATION OR DISPOSAL OF THE PRODUCTS.



8. Termination

In the event of a breach by Buyer of the Sales Agreement including, but not limited to, any insolvency or bankruptcy of Buyer, Groupe ADP may immediately terminate the Sales Agreement, upon giving written notice of termination to Buyer. If the Sales Agreement is terminated by Groupe ADP for Buyer's breach, Groupe ADP is entitled to reimbursement for any labor, material or other reasonable expenses incurred in connection with the Sales Agreement, plus Groupe ADP's normal overhead. The provisions of Section 11 shall survive the expiration or earlier termination of the Sales Agreement.

9. Force Majeure

Groupe ADP shall not be liable for delay in delivery of Products, or for any other interruption, delay, loss or damage which is incurred or suffered as a result of a Force Majeure, and Groupe ADP's obligations hereunder shall be excused and suspended during the period such Force Majeure remains in effect. "Force Majeure" shall mean a condition or cause beyond the reasonable control of Groupe ADP including, but not limited to, acts of God, floods, earthquakes, hurricanes, tornadoes or other severe weather conditions; acts of public enemy, war, blockade, insurrection or riot; fire, wreck or explosion; strike, lockout or labor dispute; embargoes; act of governmental authority or compliance with governmental laws, orders or regulations; plant shutdown; equipment failure; delays, shortages or failure of the supply of parts or components; shortage of energy or transportation; or circumstance beyond Groupe ADP's reasonable control not enumerated in the foregoing which reasonably shall prevent Groupe ADP from performing its obligations hereunder in the normal course of Groupe ADP's business.

10. Confidentiality, Intellectual Property

Buyer agrees to hold as confidential and not disclose or divulge to any third party any confidential information received from Groupe ADP including, but not limited to, prices, trade secrets, technological know-how, specifications and the terms of the Sales Agreement, unless Groupe ADP gives its prior written approval. Unless otherly agreed, Groupe ADP is not granting to Buyer in the Sales Agreement any right, title or interest in or to any of its intellectual property rights including, but not limited to, any patent, copyright, or trade names, all of which are exclusively owned by and reserved to Groupe ADP. Buyer agrees to return all confidential information to the Groupe ADP at its first request.

11. Business Conduct and Compliance

Groupe ADP and Buyer, each as a party to this Sales Agreement, shall comply with all applicable laws and regulations relating to anti-bribery, anti-money laundering and anti-corruption including such applicable laws and regulations. Each party warrants that it has not offered any form of bribe, inducement or other incentive to the other party in return for entering into this Sales Agreement. Each party shall not (and will take all reasonable steps to ensure that its personnel, agents, representatives or sub-contractors or any other person acting on its behalf shall not) accept, solicit, agree to receive, promise, offer or give a bribe, facilitation payment, kickback or other improper payment. The parties shall notify each other immediately upon becoming aware of any actual or potential breach of the provisions of this clause.

The Buyer warrants that it is not (i) a natural person or entity which is subject to trade sanctions imposed by domestic or international government authorities, such as those adopted by the United Nations, the European Union or the United States ("**Trade Sanctions**"); or (ii) a natural

person or entity which is owned (more than 50%) or controlled by individuals or entities subject to Trade Sanctions.

The Buyer will not make the Products available either directly or indirectly (i) to natural persons or entities which are subject to Trade Sanctions; or (ii) to natural person or entities which are owned (more than 50%) or controlled by individuals or entities subject to Trade Sanctions.

The Buyer hereby gives written assurance that it will comply with all such export controls and sanction laws and regulations and that it bears sole responsibility for any violation of such laws and regulations, and that it will indemnify, defend, and hold Groupe ADP harmless for the consequences of any such violation.

The Buyer herewith confirms that (i) it is not a military organization; (ii) it will not make available or sell the Products to an end-user tied to the military or defence industry or tied to a military or governmental research body; and (iii) the Products will not be used for a military purpose. The Buyer will provide an end user statement that they are the end-user of the Products (end-user statement) if necessary.

The Buyer herewith confirms that (i) it is not a military organization; (ii) it will not make available or sell the Products to an end-user tied to the military or defence industry or tied to a military or governmental research body; and (iii) the Products will not be used for a military purpose. The Buyer will provide an end user statement that they are the end-user of the Products (end-user statement) if necessary.

12. Parties

Parties will not use child labor or forces labor and shall apply the principles with respect to the protection of international human rights.

13. Entire Agreement

The Sales Agreement comprises the complete and final agreement between Groupe ADP and Buyer and supercedes all prior negotiations, proposals, representations, commitments, understandings or agreements between Groupe ADP and Buyer, either written or oral, on its subject. The Sales Agreement may not be altered or modified except by the signed written agreement of Groupe ADP and Buyer.

14. Governing Law

The validity, construction and performance of the Sales Agreement is governed by and shall be construed in accordance with the laws of France. Buyer hereby irrevocably submits and agrees to the jurisdiction of the courts of Bobigny, France in any action, suit or proceeding related to, or in connection with, the Sales Agreement.

15. Personal Data Notice

Groupe ADP undertakes to process the personal data communicated by the Buyer in accordance with the applicable regulations and its general privacy policy.

Any personal data provided by the Buyer will be processed by Groupe ADP, the controller, for the following purposes: (i) to communicate with the Buyer, (ii) to take steps prior to entering into a contract with the Buyer, (iii) to manage the contractual relationship, (iv) to perform Groupe ADP's obligations under this Sales Agreement, (v) to comply with any legal or regulatory obligations, (vi) to ensure customer relationship management, (vii) to improve the quality of

Groupe ADP's products and services and (viii) to market, promote and sell GROUPE ADP products and services.

The Customer remains solely responsible for processing personal data supplied to Groupe ADP. By transmitting personal data to Groupe ADP, the Customer confirm that it has obtained the data in a regular and legitimate manner.

16. Spécification of purchased Good

For the purposes of this Contract, the Goods shall be supply of used equipment:
Deicing trucks - 3 pcs

De-icer 19 Veestergaard Beta 12 7554KM, 9535h 2003

De-icer 20 Veestergaard Beta 12 6992KM, 181h (horametre changed) 2003

De-icer 21 Veestergaard Beta 12 6104KM, 7610h 2003

17. Assurance

Insurance related to transport will be that of the carrier designated at the time of sale.

Carrier: GRZEBINOGA INTERTRANS PIOTR GRZEBINOGA

address: OSIEK, OSIEK 116 A, 32-300 OLKUSZ

Telefon/Phone: 

18. Payment

The purchase price of the Goods shall be determined by agreement of the Parties as follows:

Price	677 394 EUR
VAT	0 EUR
In words:	Sixhundredseventyseventhousand threehundredninetyfour EUR

Annex 1 - Technical Specification of the Goods

In Brno, date 13.10.23

On behalf of the Seller:



M. Dominique ETOURNEAU
Directeur des achats Groupe Aéroports de Paris



In Bratislava, date 09 OKT. 2023

On behalf of the Buyer:



Ing. Dušan Keketi, chairman of the Board
of Directors and CEO
Letisko M. R. Štefánika –
Airport Bratislava, a. s. (BTS)



Ing. Gabriel Domšitz, member of the
Board of Directors
Letisko M. R. Štefánika –
Airport Bratislava, a. s. (BTS)

FABRICATION SPECIFICATION

elephant[®] beta

Edition	<u>01 08.04.03 (CL)</u>
*	<u>02 02.05.03 (CL)</u>
*	<u>03 27.05.03 (CL)</u>
+	<u>04 22.07.03 (JCA/LK)</u>
*	<u>05 25.08.03 (LAH)</u>

CUSTOMER/REFERENCE: Aéroports de Paris

QUOTATION: DATE: 26.03.03 Q.-NO: Q5610-VI

ORDER: DATE: 24.03.2003 CUSTOMER PO NO.: 4700182878

pls confirm CUSTOMER UNIT NO.: *see Appendix

VESTERGAARD UNIT NO.: ON 1000 - 1,2 and 3

DELIVERY: DATE: _____

+ TERMS: CIP CDG

DESTINATION: Paris CDG

1.0 BASIC UNIT

- TANK SIZES Tank 1: 4000 litres Labelling*: Eau

Tank 2: 3000 litres Labelling*: Type I

Tank 3: 1000 litres Labelling*: Type II

Labelling*: Tank covers, filling points, level gauges, etc.

- UNIT COLOUR: RAL 9016 White

- DECORATION: Mounting of large indication numbers (see Appendix)
Our drawing No 3.17205.0

1.4 EXTENDED WORKING HEIGHT: yes: _____ no: X
(BETA-15)

1.6 FORCED AIR SYSTEM (FAS): yes: _____ no: X
1.6.1 Prepared for FAS: yes: _____ no: X

DF

FABRICATION SPECIFICATION - ELEPHANT BETA

2.0 CHASSIS

CHASSIS DELIVERED BY: VC A/S: X CUSTOMER: _____

2.1 CHASSIS: Scania 4 x 2

TYPE: P94 GB 4 x 2 NZ

WHEELBASE: 4900 mm

BATTERY VOLTAGE: 24 v DC

TRANSMISSION: GR 801 8-speed

LEFT/RIGHT STEERING: Left

REVERSE ALARM: Yes

COLOUR CABIN, RAL: RAL 9016 white

COLOUR FRAME, RAL: Std. grey

DECORATIONS: No

FIRST SERVICE BY LOCAL WORKSHOP: yes: X no: _____

SPEED RESTRICTOR SETTINGS: 6 km/h when boom raised
 30 km/h when boom is down

2.2 ONE-MAN OPERATION: yes: X no: _____

* Maximum driving height for driving of chassis: 6 m: _____ 9 m: X none: _____

2.2.1 Prepared for one-man operation yes: _____ no: X

2.2.2 Camera/monitor: yes: X no: _____
Camera position: Front: X Rear: X
Monitor position: Spray cab: X Chassis cab: X

2.3.1 Electrical defroster for skylight yes: _____ no: X

FABRICATION SPECIFICATION - ELEPHANT BETA

3.0 FLUID SYSTEM

3.1 PROPORTIONAL FLUID MIX SYSTEM:

yes: X no:

Possible fluid selections and labelling:

(See appendix)

No. 1:	<u> De-givrage </u>	No. 3:	<u> </u>	No. 5:	<u> </u>
No. 2:	<u> Anti-givrage </u>	No. 4:	<u> </u>	No. 6:	<u> </u>

3.1.1 Temp. control for prop. mix: yes: no: X

3.2 FLUID MEASURE SYSTEM:

Location of fluid counters: Spray cab.: X Chassis cab.:

3.2.1 Additional fluid counters: yes: no: X

Location of fluid counters: Spray cab.: Chassis cab.:

3.2.2 De-icing data processing system & printer:

3.2.2.1 Basic data system and printer: yes: X no:
If yes, placed in Spray cab.: X Chassis cab.:

3.2.2.2 Paper rewinder: yes: X no:

3.3 BOTTOM FILLING:
(Specify coupling type and position)

yes: X no:

Tank 1:	<u> 2" Todo </u>	Type:	<u> DN 50 </u>	Position:	<u> Left </u>
Tank 2:	<u> 3" Todo </u>	Type:	<u> DN 80 </u>	Position:	<u> Left </u>
Tank 3:	<u> 2 1/2" Todo </u>	Type:	<u> DN 65 </u>	Position:	<u> Left </u>

3.4 TOP LEVEL SENSOR:
(for 3.3 "Bottom Filling")

yes: X no:
See appendix

3.5 PREVENTIVE DE-ICING KIT: yes: no: X

3.6 DIAPHRAGM FILLING PUMP: yes: no: X

GROUND GUNS ABLE TO SPRAY when selected from driver's cabin: 50%
THE FOLLOWING FLUID SELECTIONS: when selected from operator's cabin: 50%

DE

FABRICATION SPECIFICATION - ELEPHANT BETA

3.0 FLUID SYSTEM cont.

**3.7 EXTERNAL TANK LEVEL GAUGE
AT FILLING POINTS:**

yes: _____

no: X

**3.8 EXTERNAL COLOUR CODE
INDICATION OF FLUID SEL.:**

yes: X

no: _____

Red = Degivrage

Green = Antigivrage

DE

FABRICATION SPECIFICATION - ELEPHANT BETA

4.0 HEATING SYSTEM

4.1 **HOTLINE:** yes: _____ no: X

4.2 **ELECTRICAL HEATING:**

4.2.1 Immersion heating (4x9 kW): yes: _____ no: X
If yes, 4.2.3 is included automatically

4.2.2 Indirect heating of Type II/IV:
(by 4.2.1) yes: _____ no: X

Closed circuit for
primary side of heat exchanger: yes: _____ no: X

4.2.3 Standby heating/freeze protection
of water systems: yes: no: X included in 4.2.1: _____

If option 4.1 and/or 4.2 are relevant,
please specify power supply:

POWER SUPPLY: N/A

CEE-WALL SOCKET: _____

POWER INTAKE/POSITION: RIGHT SIDE: _____ LEFT SIDE: _____

Distance from front of frame: _____

ADDITIONAL SPECIFICATIONS:
(For power supply) _____

4.3 **FUEL HEATING SYSTEM:**

4.3.1 Vestergaard heater (575 kW): yes: X no: _____

4.3.2 Indirect heating of Type II/IV:
(by 4.3.1) yes: X no: _____

Closed circuit for
primary side of heat exchanger: yes: _____ no: X

DE

FABRICATION SPECIFICATION - ELEPHANT BETA

4.0 HEATING SYSTEM cont.

4.3.3 Batch heating (tank 1): yes: _____ no: X

ADDITIONAL SPECIFICATIONS:
(Heating system) _____

4.4 Hot At Nozzle: yes: _____ no: X

4.4.1 Premixed fluid: yes: _____ no: X

4.4.2 On-board mixing systems: yes: _____ no: X

5.0 ADDITIONAL OPTIONS

5.1 AMBER FLASHING BEACON: yes: X no: _____

POSITION: 1 std. + 1 at railing rear

5.7 CHASSIS DOOR INTERLOCK SYSTEM: yes: _____ no: X

6.0 ACCESSORIES

DESCRIPTION OF ACCESSORIES:
(Power connectors, etc.)

25

FABRICATION SPECIFICATION - ELEPHANT BETA

MANUALS

LANGUAGE OF INFO PLACARDS: French

LANGUAGE OF MANUALS: French

NO. OF UNIT MANUALS: 5 (total for all units)

NO. OF CHASSIS MANUALS: 1 ea

NO. OF CHASSIS SPARE PARTS LISTS: 1 ea

DISPLAY BOX FOR PLC: 3
(number: 1 for each destination)

ELECTRONIC MANUAL ON CD-ROM: yes: _____ no: X

Number: _____

MANUALS ARE TO BE SENT TO: Aéroports de Paris
(Name/address)

Attn: M. Dominique Dampoux

Département DE.N

Bât 72.00

BP 20102

F-95711 Roissy CDG Cedex

ADDITIONAL SPECIFICATIONS: yes: X no: _____

DATE: 25 August 2003

PLACE: Roskilde, Denmark

MANUFACTURER: _____
Carsten D. Laursen

DATE: _____

PLACE: _____

BUYER: _____

DE

FABRICATION SPECIFICATION - ELEPHANT BETA

Appendix

ON: 1000-1, 2 and 3

Additional specifications:

Re. 1.0 Basic Unit

*
*
*

- Tank 2 and tank 3 prepared for later connection
- Large unit numbers to be mounted in rear end of tank room compartment, and small unit numbers on chassis cabin as follows (according to drwg. 3.17205.0):

1000 - 1 : 19
1000 - 2 : 20
1000 - 3 : 21

* **Re. 2.0 Chassis**

- 5 ea. set of keys per chassis
- No spare wheels
- Hydrostatic drive incl. manual transmission

Re. 3.0 Fluid System

*
*

- Proportional mixing system with key switch controlled selections
- Switch is located in Panel 2 (machine room) and active when "Deicing" is selected
- Possible fluid mix selections: 40%, 45%, 50%, 55%, 60%
- Tank 2 filling coupling labelled with large RED TYPE I placard
- Tank 3 filling coupling labelled with large GREEN TYPE II placard
- Pin 1 and pin 7 in top level sensor plug connected.
- Plug for top level sensors shall be mounted on left side 300 mm in front of filling coupling for tank 1
- Cable from top level plug to junction box for easy access.
- Drain connections for tank 2 and tank 3 provided with couplings delivered by ADP
- Only one 15 m 3/4" hose reel with 1" hand gun (ground gun) located in left side.

cont.

DE

FABRICATION SPECIFICATION - ELEPHANT BETA

Appendix cont.

Re. 4.0 Heating System

- Heating of tank 2 via heat exchanger

Re. 5.0 Additional Options

- Special cover for air valves on chassis frame
- Mix-display P5 shall be active even if the printer is dismantled
- Emergency stop on frame shall be mounted 240 mm from front of frame
- Extended telescope 2 m, operating angle 60 degrees
- In sprayer's cabin, grille must be mounted in lower part of windscreen

* Re.: General

- Mounting of 1 ea radio brackets and antennae in operator's cab.
- ADP delivers necessary converter, mounting brackets, cables, antennae, etc.
- Radios are energized only when unit is in "De-icing" mode
- Real time hour indication in Mix Display

* Re.: Radios

- Provisions for 1 ea radio, ADP delivers per unit:

*

1 ea antennae

1 ea converter

1 ea loud speaker

*

1 ea microphone brackets

1 ea Motorola bracket

1 ea Motorola cable/plugs

pls specify

ADP must specify location

Re. 6.0 Manuals

Date: 25 August 2003

External Appendix

LEVERANCEKONTROL AF CHASSIS

TIL GV. ON: 1000-1 UNIT: BETA

TYPE: SCANIA 94 G V-STYRET AKSELAFSTAND: 4800

CHASSIS NR: YS2P4X20001290812

MOTOR NR: 6024937

NØGLER (antal/nr): 2 STK. NR. 1433

VÆRKTØJ: JA DONKRAFT: -

BATTERI, TILSTAND: OK BATTERIKASSE, LÅG: OK

MÅLT AFLADNING: 42 MA (ca. 120 mA med fartskriver)

BREMSESYSTEM: (check bremsekredsen for lækage ved at aflæse bremsetryk og lad bilen stå natten over.)

Aflæs trykket igen - notér tryk før og efter: TRYK FØR / EFTER: 10-10/10-10

DÆKTYPE, FOR: MICHELIN X 385/65 R 22,5 XFA 158 L

DÆKTYPE, BAG: MICHELIN X 315/70 R 22,5 XDE 154/150 L

FÆLGE, FOR: 22,5 X 11,75 FÆLGE, BAG: 22,5 X 9

RESERVEHJUL: NEJ SKIVE FOR FARTSKRIVER: JA

CHASSISRAMME: OK FARTBEGRÆNSER: JA

SPEC. FJEDRE, FOR: 4 LAG PARABLE SPEC. FJEDRE, BAG: 13 + 6 KONV.

STABILISATOR: JA GEARKASSE: GR 801 7133940

KONVERTER FL6: (Fuld gas og hold på bremsen. 1400 o/m = TC 413. 2000 o/min = TC411): -

UDVEKSLING I BAGTØJ: 5,57 NØDHJÆLPKASSE: -

ILDSLUKKER: - ADVARSELSTREKANT: -

GARANTIBOG: *Husk at notere chassisnummer og chassistype. Herefter skal vi sende garantibogen til Volvo Lastbilbolaget i Stockholm, som returnerer bogen, udfyldt med stempel osv., før bilen skal til service.*

EKSTRAUDSTYR: LUFTSLANGE, PÆRE, TRÆKKROG

MANGLER: _____

FØRERHUS, MALING: HVID 1428261 MALING, CHASSISRAMME: GRÅ 1346692

TANKDÆKSLER SKIFTES TIL AFLÅSELIGT DÆKSEL: JA

MANUALER: Har vi modtaget følgende manualer/udskrifter sammen med chassiset?

Instruktionsbog	<input checked="" type="checkbox"/> JA	<input type="checkbox"/> NEJ	
Reservedelskatalog	<input type="checkbox"/> JA	<input checked="" type="checkbox"/> NEJ	
Værkstedsmannual	<input type="checkbox"/> JA	<input checked="" type="checkbox"/> NEJ	
Print af parametre fra motorstyreenhed	<input type="checkbox"/> JA	<input checked="" type="checkbox"/> NEJ	Underret BF hvis print mangler

ØVRIGE BEMÆRKNINGER: _____

DATO: 7/7-2003

UNDERSKRIFT: H.CHRISTIANSEN

LEVERANCEKONTROL AF CHASSIS

TIL GV. ON: 1000-2 UNIT: BETA

TYPE: SCANIA 94 G V-STYRET AKSELAFSTAND: 4800

CHASSIS NR: YS2P4X20001290827

MOTOR NR: 6024948

NØGLER (antal/nr): 2 STK. NR. 1644

VÆRKTØJ: JA DONKRAFT: -

BATTERI, TILSTAND: OK BATTERIKASSE, LÅG: OK

MÅLT AFLADNING: 39 MA (ca. 120 mA med fartskriver)

BREMSESYSTEM: (check bremsekredsen for lækage ved at aflæse bremsetryk og lad bilen stå natten over.)

Aflæs trykket igen - notér tryk før og efter: TRYK FØR / EFTER: 10-10/10-10

DÆKTYPE, FOR: MICHELIN X 385/65 R 22,5 XFA 158 L

DÆKTYPE, BAG: MICHELIN X 315/70 R 22,5 XDE 154/150 L

FÆLGE, FOR: 22,5 X 11,75 FÆLGE, BAG: 22,5 X 9

RESERVEHJUL: NEJ SKIVE FOR FARTSKRIVER: JA

CHASSISRAMME: OK FARTBEGRÆNSER: JA

SPEC. FJEDRE, FOR: 4 LAG PARABLE SPEC. FJEDRE, BAG: 13 + 6 KONV.

STABILISATOR: JA GEARKASSE: GR 801 7133988

KONVERTER FL6: (Fuld gas og hold på bremsen. 1400 o/m = TC 413. 2000 o/min = TC411): -

UDVEKSLING I BAGTØJ: 5,57 NØDHJÆLPKASSE: -

ILDSLUKKER: - ADVARSELSTREKANT: -

GARANTIBOG: *Husk at notere chassisnummer og chassistype. Herefter skal vi sende garantibogen til Volvo Lastbilsbolaget i Stockholm, som returnerer bogen, udfyldt med stempel osv., før bilen skal til service.*

EKSTRAUDSTYR: LUFTSLANGE, PÆRE, TRÆKKROG, ANTENNE

MANGLER: _____

FØRERHUS, MALING: HVID 1428261 MALING, CHASSISRAMME: GRÅ 1346692

TANKDÆKSLER SKIFTES TIL AFLÅSELIGT DÆKSEL: JA

MANUALER: Har vi modtaget følgende manualer/udskrifter sammen med chassiset?

Instruktionsbog	<input checked="" type="checkbox"/> JA	<input type="checkbox"/> NEJ	
Reserveudvalget	<input type="checkbox"/> JA	<input checked="" type="checkbox"/> NEJ	
Værkstedsmanual	<input type="checkbox"/> JA	<input checked="" type="checkbox"/> NEJ	
Print af parametre fra motorstyreenhed	<input type="checkbox"/> JA	<input checked="" type="checkbox"/> NEJ	Underret BF hvis print mangler

ØVRIGE BEMÆRKNINGER: _____

DATO: 8/7-2003

UNDERSKRIFT: H.CHRISTIANSEN

LEVERANCEKONTROL AF CHASSIS

TIL GV. ON: 1000-3 **UNIT:** BETA
TYPE: SCANIA 94 G V-STYRET **AKSELAFASTAND:** 4800
CHASSIS NR: YS2P4X20001290883
MOTOR NR: 6025004
NØGLER (antal/nr): 4 STK. NR. 0017
VÆRKTØJ: JA **DONKRAFT:** -
BATTERI, TILSTAND: OK **BATTERIKASSE, LAG:** OK
MÅLT AFLADNING: 39 MA (ca. 120 mA med fartskriver)
BREMSESYSTEM: (check bremsekredsen for lækage ved at aflæse bremsetryk og lad bilen stå natten over.)
 Afæs trykket igen - notér tryk før og efter: **TRYK FØR / EFTER:** 10-10/10-10
DÆKTYPE, FOR: MICHELIN X 385/65 R 22,5 XFA 158 L
DÆKTYPE, BAG: MICHELIN X 315/70 R 22,5 XDE 154/150 L
FÆLGE, FOR: 22,5 X 11,75 **FÆLGE, BAG:** 22,5 X 9
RESERVEHJUL: NEJ **SKIVE FOR FARTSKRIVER:** JA
CHASSISRAMME: OK **FARTBEGRÆNSER:** JA
SPEC. FJEDRE, FOR: 4 LAG PARABLE **SPEC. FJEDRE, BAG:** 13 + 6 KONV.
STABILISATOR: JA **GEARKASSE:** GR 801 7134330
KONVERTER FL6: (Fuld gas og hold på bremsen. 1400 o/m = TC 413. 2000 o/min = TC411): -
UDVEKSLING I BAGTØJ: 5,57 **NØDHJÆLPKASSE:** -
ILDSLUKKER: - **ADVARSELSTREKANT:** -
GARANTIBOG: *Husk at notere chassisnummer og chassistype. Herefter skal vi sende garantibogen til Volvo Lastbilsbolaget i Stockholm, som returnerer bogen, udfyldt med stempel osv., før bilen skal til service.*
EKSTRAUDSTYR: LUFTSLANGE, PÆRE, TRÆKKROG, ANTENNE
MANGLER: _____
FØRERHUS, MALING: HVID 1428261 **MALING, CHASSISRAMME:** GRÅ 1346692
TANKDÆKSLER SKIFTES TIL AFLÅSELIGT DÆKSEL: JA
MANUALER: Har vi modtaget følgende manualer/udskrifter sammen med chassiset?

Instruktionsbog	<input checked="" type="checkbox"/> JA	<input type="checkbox"/> NEJ
Reservedelskatalog	<input type="checkbox"/> JA	<input checked="" type="checkbox"/> NEJ
Værkstedsmannual	<input type="checkbox"/> JA	<input checked="" type="checkbox"/> NEJ
Print af parametre fra motorstyreenhed	<input type="checkbox"/> JA	<input checked="" type="checkbox"/> NEJ

 Underret BF hvis print mangler
ØVRIGE BEMÆRKNINGER: _____
DATO: 8/7-2003 **UNDERSKRIFT:** H.CHRISTIANSEN

Løjtnant A. R. Skovhede - Airport Brakkevej, 4. s. (975)
 P.O. Box 100, 233 11 Høveltevej 216
 25